

# A Cárctm Beaz, Mòdamsil.

[ I seurinne Cárctm Mre Còrmarc ar  
Brnac'òbair, i s'Comndae na Sairlìme, a  
caillead' i mbeur an Tranc m' an Aibreán,  
1912. Do b' i 'na "cousin" as an tsrìlèineoir,  
asur ba i n-a cùideacta 7 as a niummair  
do carc i cùid d' a h'òige. ]

## I

A Cárctm Beaz, mòdamsil, u'brònsic  
curraic mo c'roidé;  
A' le bhàdair nò n'òr m'ò tā na  
deora as plead' hom' p'òr.  
Zream an d'òinam m'òr a' n'  
tòsrad' an d'òl gear' reo d'iom  
O cualar p'ān m'òr-èirey d'fās

tū 'yan bōcna' do luže.

## II

Szeul do baidte a d'kās mē gan  
torad az caor:

Do mācar 7 do dearbācar ba  
craidte a rāzad an dī

ō cuad tū an lā ūd zo pānac  
az bualad na plize,

Ar an kac dub 'yan zārōad az  
cnāzszul, — nac zcuala tū 'šioš?

## III

Ōt mō-ād ar an crāc gm ar  
rmaoriz tū an t-arteap cur dōc;

Ōt mō-ād ar an lā gm a dcaz tū  
do cūl lex an torš;

Ōt mō-ād ar zac ppaid mī na  
h-āteacab' Ōt ar do plize;

7 Ōt mō-ād ar an bād gm nār  
kās ē zo ndeacaid jē rōr.

#### IV

Α cara βεαζ, mánla! α συμπάυδε  
 ηη λαετίβι δο βί!

Δά στέϊδέα ραυι ctáp m δ' ατε πέμ  
 nápò' ácarac an cñoc?

Ηό δά ηγομρεαδ an βάρ τū 'δο  
 páηδε ρυλ α δτáμς τū 1η-αου,

βείδεαδ δο mάcarη ας ηηάτ-ζυλ  
 7 ας mάρρáηl pán an-ρατ βαν  
 αί.

#### V

Τά'η βυαιδρεαδ δά cράδαδ 'γ δά  
 pázáηc ζαν λúτζáηη ζαν αοίβ;

Τά α cυζεαλ ζαν ηηάτε 7 an olam  
 pázta ζαν ηηóηη;

Τά α ζρμας ας βάνηζαδ 7 η  
 ηηάτε, δολλέηη α ζηαοι;

7 τά ηαιςηεαη an pάραηζ 'γαν ατε  
 α mβρόδ βεδαίτ ζο pίον.

VI

7 m̄ p̄ān̄ar̄ge mo c̄ar-pa zac l̄ā p̄ā  
na b̄ōr̄c̄r̄ib̄ ūd t̄iōr̄  
Az māc̄t̄n̄ūz̄ad̄ zo b̄ā̄r̄deac̄ ar̄ an  
b̄ā̄r̄b̄ r̄m̄ nāc̄ b̄er̄er̄ead̄ ar̄p̄r̄c̄;  
Ar̄ az̄ cum̄r̄car̄ le h-ā̄r̄near̄ na  
m̄b̄ā̄r̄reac̄ ā j̄r̄ub̄ā̄r̄l̄ r̄m̄ ar̄ar̄on̄  
b̄er̄r̄c̄ p̄ā̄r̄d̄id̄e ī z̄c̄ā̄r̄dear̄ 7̄ zan  
eolar̄ ar̄ b̄ealar̄z̄ib̄ an̄ t̄raoz̄ar̄l̄.

VII

I mear̄z̄ enoc̄ az̄ur̄ ā̄r̄d̄ā̄n̄, maol̄ā̄n̄  
7̄ z̄r̄m̄ā̄n̄ā̄n̄ na r̄id̄e;  
I mear̄z̄ z̄leam̄t̄ā̄n̄ 7̄ p̄ā̄r̄r̄eam̄ m̄  
ā b̄r̄ā̄r̄am̄ an̄ b̄iolar̄ 7̄ an̄ c̄iōb̄;  
Az̄ er̄ur̄m̄m̄ūz̄ad̄ nā m̄bl̄ā̄c̄ n̄geal  
7̄ zan̄ mār̄z̄ n̄ō cr̄ād̄ ī n-ā̄r̄ z̄er̄ōid̄e  
Ūc̄! bā d̄ōr̄ib̄z̄ an̄ l̄ā̄ r̄eō m̄' p̄ā̄z̄ā̄r̄l̄  
7̄ an̄ r̄c̄ā̄r̄d̄ ī n-ā m̄b̄r̄m̄!

VIII

Ā ā̄r̄d̄-R̄ī nā z̄l̄ō̄r̄e! ō̄ r̄ō̄r̄ ar̄ mo

Ban-árasó caom!

A Main-Keult na Bóina! deán  
treora agus réidteac 'n-a plige!

Dálaic 'zuz Doimnac map ruid  
béar mé i scoinuidé as guide;

Af zo dtéigíó mé 'ran cōinparra  
béid deora in mo ruidib dá caoi!

Meiceam 1913

Seájan Mac Meanyman